

Constelação do Amor

Ben Tobias

1. EU SOU UMA ESTRELA DE DEUS

(Offered to Ko Darlington)

I am a star of God

I am a star of God

Reflected in the sky at night

Shining like the sun in the heart

I am a flower of God

I am a flower of God

I have all the colors of the world

I have all the love in my hand

I am a child of God

I am a child of God

Loved by My Father and My Mother

I hold the universe with compassion



1. EU SOU UMA ESTRELA DE DEUS

(Offered to Ko Darlington)

Eu sou uma estrela de Deus
Eu sou uma estrela de Deus
Refletida no céu à noite
Brilhando como o sol no coração

Eu sou uma flor de Deus
Eu sou uma flor de Deus
Eu tenho todas as cores do mundo
Eu tenho todo o amor na minha mão

Eu sou um filho de Deus
Eu sou um filho de Deus
Amado por Meu Pai e Minha Mãe
Eu tenho o universo com compaixão



2. FIRMADO NO AMOR

(Offered to Rob Toews)

waltz

Firmed in the Love
Firmed in the Heart

To have firmess
Is the principal mission

Firmed in the Light
And the divine throne
The beings of light are sitting
There in my heart

Firmed in the Mother
Firmed in Yemanja
The Queen of the sea
The Queen of the forest

Firmed in the Father
And all of my guides
They have many names
And live inside of me

Firmed in the Daime
Firmed in my Master
I ask God
I only want the truth

I live here
I live in this world
With feet on the ground
My life full of pains



2. FIRMADO NO AMOR

(Offered to Rob Toews)

valsa

Firmado no Amor
Firmado no coração

Para se ter firmeza
É a missão principal

Firmado na Luz
E o trono divinal
Os seres da luz se sentar
Lá no meu coração

Firmado na Mãe
Firmado em lemanja
A Rainha do mar
A Rainha da floresta

Firmado no Pai
E todas as minhas guias
Eles têm muitos nomes
E vivem dentro de mim

Firmado no Daime
Firmado no meu Mestre
Eu peço a Deus
Eu só quero a verdade

Eu vivo aqui
Eu vivo neste mundo



2. FIRMADO NO AMOR (continued...)

(Offered to Rob Toews)

waltz

Filled with Love

I call on my brothers and sisters

To stay on the path

And always be vigilant

To stay on the path

And always pay attention

If your mind wanders

To take more Daime



2. FIRMADO NO AMOR (continued...)

(Offered to Rob Toews)

valsa

Com pés no chão
Minha vida cheia de dores

Cheia do Amor
Apelo aos meus irmãos
Ficar no caminho
E estar sempre vigilante

Ficar no caminho
E sempre prestar atenção
Se a sua mente vagueia
Tomar mais Daime



3. AMANHÃ O SOL VAI BRILHAR

Oh My Lord has the power to shake the forest
Oh My Lord has the power to boil the sea
Oh My Lord has the power to give me everything
How difficult is life
How easy to give up
Tomorrow the sun will shine

Oh My Mother has love for everyone
Oh My Mother has me in her heart
Oh My Mother is the Sovereign Queen
How dark is the night
How cold is the wind
Tomorrow the sun will shine

I take Daime to find joy
I take Daime to bring the light
I take Daime to cure my ailments
However much it shakes me
However much I have fear
Tomorrow the sun will shine



3. AMANHÃ O SOL VAI BRILHAR

Oh Meu Senhor tem poder a floresta balançar
Oh Meu Senhor tem poder o mar ferver
Oh Meu Senhor tem poder para dar me tudo
Como difícil é a vida
Como fácil é desistir
Amanhã o sol vai brilhar

Oh Minha Mãe tem amor por todos
Oh Minha Mãe tem me no seu coração
Oh Minha Mãe é a Rainha Soberana
Como escura é a noite
Como frio é o vento
Amanhã o sol vai brilhar

Eu tomo Daime para achar a alegria
Eu tomo Daime para trazer a luz
Eu tomo Daime para curar minhas doenças
Tanto quanto me balança
Tanto quanto eu tenho medo
Amanhã o sol vai brilhar



4. A HORA DO MEU SÃO JOÃO

(Offered to Anna Mojallali)

waltz

The sword of Saint Michael
Is the weapon of light

It cuts the darkness
And leads us to forgiveness

I call the Archangel Michael
Divine Ally
Pierce my heart
And give me love

Cutting the darkness
Hurts no one
Because the darkness
Is only illusion

In the phalanxes of Heaven
Is where I want to be
Under the banner
Of the Queen of the Sea

In this battle we are fighting
Against forgetfulness
Remembering perfection
Each in our own way

I will remember
I am starting to remember
The hour of my Saint John
Is here, it is now



4. A HORA DO MEU SÃO JOÃO

(Offered to Anna Mojallali)

valsa

A espada de São Miguel
É a arma da luz

Ela corta a escuridão
E ao perdão nós conduz

Eu chamo o Arcanjo Miguel
Aliado divino
Perfure o meu coração
E dai-me o amor

Cortando a escuridão
A ninguém faz mal
Porque a escuridão
É somente ilusão

Nas falanges do Céu
É aonde eu quero estar
Embaixo da bandeira
Da Rainha do Mar

Nesta batalha lutamos
Contra o esquecimento
Lembrando perfeição
Cada um no nosso jeito



4. A HORA DO MEU SÃO JOÃO (continued...)

(Offered to Anna Mojallali)

valsa

| Eu vou lembrar

| Estou começando a lembrar

| A hora do meu São João

| É aqui é agora



5. SANTO PERDÃO

(Offered to Ron Rosen)

The Virgin Mother
The Virgin Mother is who commanded me
Commanded me
Commanded me and taught me

Taught me
Of holy forgiveness
Of all love
In my heart

The Virgin Mother
Appeared to me
Her hand
She placed upon my face

Shining
With silver light
She raised me
From the darkness

The Virgin Mother
Is who gave me salvation
I asked
And my Mother forgave me

Forgave me
Gave me worth
Now I must
Give worth to my brothers and sisters



5. SANTO PERDÃO

(Offered to Ron Rosen)

A Virgem Mãe
A Virgem Mãe é quem me mandou
Me mandou
Me mandou e me ensinou

Me ensinou
Do santo perdão
Do todo amor
No meu coração

A Virgem Mãe
Para mim apareceu
Sua mão
No meu rosto colocou

Brilhando
Com a prata luz
Ela me levantou
Da escuridão

A Virgem Mãe
É quem me deu a salvação
Eu pedi
E minha Mãe me perdoou

Me perdoou
Me deu o valor
Agora eu devo
Dar valor aos meus irmãos



6. A DOR É UM BEIJA-FLOR

(Offered to Christine Wood)

Pain, pain is a hummingbird
It is teaching you
It is sent with love
A message from God

A divine message from God
From the Father to the child
It is delivered with love
A great gift

This message is so simple
You are alive
You are a child of God
In the world of nature

We all seek the hummingbird
Messenger of God
The hummingbirds that surround us,
Why can we not see them?

I ask my Mom and my Dad
I ask Juramidam
So that we can see your gifts
Shine your divine light



6. A DOR É UM BEIJA-FLOR

(Offered to Christine Wood)

A dor, a dor é um beija-flor
Ele está te ensinando
Ele está enviado com amor
Uma mensagem de Deus

Uma divina mensagem de Deus
Do Papai para o filho
Ele está entregue com amor
Uma prenda muito grande

Esta mensagem é tão simples
Você está vivo
Você é um filho de Deus
Neste mundo natural

Nós buscamos que o beija-flor
Mensageiro de Deus
Os beija-flores que nos rodeiam
Por que não podemos ver

Eu peço a minha Mamai e meu Papai
Peço a Juramidam
Para que possamos ver seus prendas
Brilhe sua divina luz



7. A ESTRELA CHAMOU

The Star called
The Three Kings of the Orient
The Three Wise Kings came
With their gifts in front

They brought gold
Frankincense and myrrh
For the new Master
Who was born on this day

Let's rejoice
On this day of Christmas
Let's consecrate
The Lord of the heart

I thank the Mother
Who gave us her son
I thank the Father
For everything I have



7. A ESTRELA CHAMOU

A Estrela chamou
Os tres reis do Oriente
Os tres reis sabio veio
Com suas prendas na frente

Eles trouxeram ouro
Olibano e mirra
Para o novo Mestre
Que nasceu nesse dia

Vamos alegrar
Neste dia de Natal
Vamos consegrar
O Senhor do coracao

Agradeço a Mamae
Que nos deu o seu filho
Agradeço a papai
Por tudo que eu tenho



8. VAMOS TRABALHAR

(Offered to Alex Bliss)

Let's work
Let's work
Singing and praising
The Queen of the Sea

Let's work
Let's triumph
With the direction
Of Mama Yemanja

To follow in these waters
To follow in this line
Travelling the current
In our little boat

In the midst of the waves
Mermaids smiling
They take firmness
From who we are following

Let's leave
This shore
Entering the realm
Of Mama Yemanja



8. VAMOS TRABALHAR

(Offered to Alex Bliss)

Vamos trabalhar
Vamos trabalhar
Cantando e louvando
A Rainha do Mar

Vamos trabalhar
Vamos triunfar
Com a direção
Da Mamãe Iemanjá

Seguir nestas águas
Seguir nesta linha
Viajando a corrente
Na nossa barquinha

No meio das ondas
Sereias sorrindo
Elas tem firmeza
Com quem estamos seguindo

Vamos afastar
Este Beira-mar
Entrando o reino
Da Mamãe Iemanjá



9. O SOL, O SOL

The Sun, the Sun
The Sun comes to heal us
In the dawn of the day
We must sing

The Moon, the Moon
The Moon comes to shine
The throne of Mother
We must praise

The Stars, the Stars
The Stars come to guide us
The lights of the firmament
We must attain

The Firmament, the Firmament
Majesty of the Father Creator
Each night and each day
The Constellation of Love



9. O SOL, O SOL

O Sol, o Sol
O Sol vem para nós curar
No amanhecer do dia
Nós devemos cantar

A Lua, a Lua
A Lua vem para brilhar
O trono de Mamãe
Nós devemos louvar

As Estrelas, as Estrelas
As Estrelas vem pra nós guiar
As luzes do firmamento
Nós devemos alcançar

O Firmamento, o Firmamento
A majestade do Pai Criador
Cada noite e cada dia
A Constelação do Amor



10. OGUM REI GUERREIRO

Ogum Warrior King comes ordering me
Under the banner of the Forest and the Sea
Riding a horse on this Seashore
With Mother Jurema and Mother Iemanja

St. George, St. George, guard me and help me
With your sword show me the truth
Defeat the dragons of these complexities
Leaving love, simplicity

So simple, so simple, so simple is love
In the thunder of the passage of my caretaker
Manifestation of the heart of the Lord
Ogum, knight of my Savior



10. OGUM REI GUERREIRO

Ogum Rei Guerreiro vem me ordenar
Embaixo da bandeira da Floresta e do Mar
Montando um cavalo neste Beira-Mar
Com Mamãe Jurema e Mamãe Iemanjá

São Jorge, São Jorge guardai-me e ajudai-me
Com sua espada a verdade mostrai-me
Vence as dragões destes complexidades
Deixando o amor, a simplicidade

Tão simple, tão simple, tão simple é o amor
No trovão da passagem do meu zelador
Manifestação do coração do Senhor
Ogum cavaleiro do meu Salvador



11. I CALLED THERE IN THE HEIGHTS

I called there in the heights
Oh pure Virgin Mother
Oh Mother of beauty and of Joramidam
Give me the holy protection of your heart

I entered the depths
Seeing the beauties
Seeking firmness in concentration
Making my prayer in my heart

I go along my path
Asking and praying
And meditating in the holy light of God
To be his child. I discovered I Am.

I am, I am here
With the peace of the Lord
I am a flower in the garden of love
With Jesus Christ the Redeemer, sweet honey of the
hummingbird



11. CHAMEI LÁ NAS ALTURAS

Chamei lá nas Alturas
Oh Virgem Mãe pura
Oh Mãe de formosura e de Juramidam
Dai-me a santa proteção do vosso coração

Entrei nas profundezas
Vendo as belezas
Buscando a firmeza na concentração
Fazendo a minha oração no meu coração

Eu vou caminhando
Pedindo e rogando
E meditando na santa luz de Deus
Para ser um filho seu. Eu encontrei Sou Eu

Sou eu, aqui estou
Com a paz do Senhor
Eu sou uma flor no jardim do amor
Com Jesus Cristo Redentor, doce mel do beija-flor



12. CURRUPIPIRAGUÁ

Currupipiraguá
Currupipiraguá
Currupipiraguá
I call three times

Hail the Queen of the forest
Hail the force of healing

Currupipiraguá
Currupipiraguá
Currupipiraguá
I call three more

Your fingers the roots of the forest
Collecting the waters of Oxum

Currupipiraguá
Currupipiraguá
Currupipiraguá
The final call

Bringing peace, the truth, and joy
Good health on the path of love



12. CURRUPIPIRAGUÁ

Currupipiraguá
Currupipiraguá
Currupipiraguá
Eu chamo três vezes

Salve a Rainha da floresta
Salve a força de cura

Currupipiraguá
Currupipiraguá
Currupipiraguá
Eu chamo três mais

Seus dedos as raízes da floresta
Coletando as águas de Oxum

Currupipiraguá
Currupipiraguá
Currupipiraguá
A chamada final

Trazendo paz, a verdade, e alegria
Saúde boa no caminho do amor



13. THE MESSAGE OF THE HUMMINGBIRD

The hummingbird kisses me
He teaches me with total love

Teaches me in this doctrine
Because he is the divine professor

The divine professor
Flapped his wings with vigor
To make the vibration
Of all the beings of the astral

All the beings of the astral
Come to speak this truth
Jesus Christ, The Eternal Father
And our Mother of Mercy

I sing, I sing
Because I am a singer
I am here to firm
The message of the hummingbird



13. A MENSAGEM DO BEIJA-FLOR

Me beija o Beija-flor
Ele me ensina com todo amor

Me ensina nesta doutrina
Porque é o divino professor

O divino professor
Bateu as asas com vigor
Para fazer a vibração
De todos os seres do astral

Todos os seres do astral
Vem para dizer esta verdade
Jesus Cristo, o Pai Eterno
E a Nossa Mãe de Piedade

Eu canto, eu canto
Porque eu sou um cantador
Estou aqui para firmar
A mensagem do Beija-flor



14. RAISE UP THE BANNER

(Offered to Jonathan Goldman, Jane Seligson, and family)

My mind travels from this house
Darkness, despair, ingratitude
I lift my eyes to your beautiful presence
And all the colors shine from your heart

Raise up the banner
Raise up the banner
Raise up the banner of Mother Oxum of the Waterfall

And when I hear the lightning of Iansá
The voice of God that makes the world shake
I call the force and the divine protection
Oxumaré makes the rainbow shine

Raise up the banner
Raise up the banner
Raise up the banner of Mother Oxum of the Waterfall



14. LEVANTA A BANDEIRA

(Offered to Jonathan Goldman, Jane Seligson, and family)

A minha mente faz a viagem desta casa
Ecuridão, desespero, ingratidão
Levo os meus olhos a sua linda presença
E as todas cores brilham do seu coração

Levanta a bandeira
Levanta a bandeira
Levanta a Bandeira de Mãe Oxum da cachoeira

E quando eu ouço relampejou de lansá
A voz de Deus que faz o mundo balançar
I chamo a força e a divina proteção
Oxumaré o arco-iris faz brilhar

Levanta a bandeira
Levanta a bandeira
Levanta a Bandeira de Mãe Oxum da cachoeira



15. SMUDGER CLEAN THIS HOUSE WELL

Smudger clean this house well
This house of our Lord
This house is of healing
Pure truth and love

Ogum of the Sea-shore protect this house
With your sword of clarity
With our Father the Warrior King
This terreiro has no falsehood

My mother Iansá sweep this house
With your wind, with joy
Expelling the terrors
Announcing the new day



15. DEFUMADOR LIMPE BEM ESTA CASA

Defumador limpe bem esta casa
Esta casa do nosso Senhor
Esta casa é de cura
Verdade pura e do amor

Ogum da Beira-Mar proteja esta casa
Com sua espada da claridade
Com nosso Pai, o Rei Guerreiro
Este terreiro não tem falsidade

A minha Mãe Iansá varra esta casa
Com seu vento, com alegria
Os terrores expulsando
Anunciando o novo dia



16. THE CIRCLE OF LIFE

(Offered to Edward Cedras)

Oh My Father Oxalá
That makes the sun shine
Illuminate the souls
On the earth, the wind and sea

Ogum da Beira-Mar
Ogum da Beira-Mar
Coursing the seashore
To secure the Light

Oh Mama Iemanjá
On the waves of the sea
Comes from the depths
To comfort us

Oxóssi and Jurema
Hunters of the forest
Send the cabloclos
To open our celebration

The circle of life
All the Orixás
All of nature
For us to love



16. A RODA DA VIDA

(Offered to Edward Cedras)

Ô Meu Pai Oxalá
Que faz o sol brilhar
Iluminai as almas
Na terra, vento e o mar

Ogum da Beira-Mar
Ogum da Beira-Mar
Correndo na praia
Para a Luz segurar

Ô Mamãe Iemanjá
Nas ondas do mar
Vem das profundezas
Para confortar

Oxóssi e Jurema
Caçadores da floresta
Mandam os caboclos
Para abrir a nossa festa

A roda da vida
Todos os Orixás
A toda natureza
Para nos amar



17. FURNACE OF LOVE

(Offered to Heidi Stauber)

Your heart, your heart
Your beautiful heart
Is pumping fire through your veins
Within your heart
The furnace of love
Burns an eternal flame

You are a flower
Receiving light
From the golden sun
Your heart is the flower
Your heart is the sun
Everything is one

We all are one
Within this truth
And the truth is only this
We receive from God
God receives from us
This is God's only wish

If you forget
If you lose your way
You can always return to me
Just listen to your heart
Feel it pumping
The love that will set you free





printed from nossairmandade.com

March 24, 2023